

НІКСОН ВІЯВЛЯЄ ДІЯЛЬНІСТЬ ШПИГУНІВ СССР ПІД ЧАС ВІЗИТИ ХРУЩОВА В ЗДА

**СЕН. ГОР ЗАКИДАЄ НІКСОНОВІ ВИКОРИСТОВУ-
ВАННЯ ШПИГУНСЬКОЇ АФЕРИ ДЛЯ ВИБОРЧОЇ
ПРОПАГАНДИ**

Воффало, Н. Й. — Віцепрезидент Річард М. Ніксон вилітає на пресовій конференції, що під час промови совєтського прем'єра в Об'єднаних Націях в Нью Йорку 18-го вересня минулого року, американські агенти притиснули твох совєтських шпигунів, які старалися дістати важливі документи від одного американця в Спрінгфілді, Массачусетс. Одним із цих шпигунів був урядовець секретаріату ОН Вадим А. Кирилюк, а другим інший совєтський шпигун із совєтської амбасад. Державний секретар Крістіан А. Гертер зарядив, щоб агенти ФБІ не арештували тоді тих шпигунів ССРСР, бо не хотів викликати скандалу під час побуту Хрущова в ЗДА. Про шпигунство Кирилюка повідомлено пізніше генерального секретаря ООН Дага Гаммершльда, і Кирилюк в січні д. р. мусів із родиною залишити ЗДА. Ніксон казав, що цей факт є яскравим контрарстом до поведінки Хрущова з приводу зістрєчення американського літака „У-2“ над ССРСР в дні 1-го травня ц. р. Інший совєтський шпигун не був так скомпромітований, як Кирилюк, і йому дозволено залишитися в цій країні. Віце-президент казав, що замінюваний у що аферу американець не був державним урядовцем і не був зареєстрований, бо належно виправдався перед агентами ФБІ. Ніксон затримав промову на конференції крайового товариства продавців, в якій аналізував поведінку Хрущова в Парижі. Він казав, що совєтський прем'єр можливо шукає жертвенного козла в Парижі, щоб відвернути увагу населення ССРСР від економічної катастрофи. Можливо також, що Хрущов з під впливом сталіністів або китайських комуністів, які протривають політику т. зв. коєкзистенції. Та якщо там воно не було, Хрущов не доцільно інтелігенції народів вільного світу, і не подумав над тим, що йому не вдасться настрашити президента Айзенгавера та шантажисту вільний світ справою зістрєченого літака „У-2“. На думку Ніксона, Хрущов не передбачав, який вплив на американський народ матиме совєтський шантаж на конференції в Парижі. Ніксон казав, що сам Хрущов є „майстром від шпигунських справ“, який не припиняв шпигунської акції своїх агентів навіть під час свого побуту у ЗДА, але проте обурюється на те, що американський літак перебував над совєтською територією. Це також, на думку Ніксона, є відповіддю на невдоволення демократів, чому уряд не наказав припинити розвідчів летів понад ССРСР перед конференцією в Парижі. Це місце в Ніксоновій промові викликало сильний спротив сенатора-демократа з Тенісі Альберта Гора, який закидав віцепрезидентові, що використовує цю справу в своїй виборчій кампанії та виступав проти демократів, які устами своїх провідників заявили повну підтримку президентові Айзенгаверові, якого образив Н. Хрущов. Сенатор Гор не порушував справи конференції в Парижі, тільки виступив проти віце-президента Ніксона, закидаючи йому, що це він нещадно хвалився, що його заслуга в тому, що Хрущов відвідував Вільям Дікс минулого року. Виявляється, що чотири демократичні провідники вислали були депешу Айзенгаверові в Парижі, щоб повідомив Хрущова про те, що безцільно з чекати на нового президента ЗДА, бо і демократичний президент не зможе зайняти його становища ніж те, яке зайняв був Айзенгавер в Парижі. Цю заяву підписали: сенатор Линден Б. Діжансон — провідник демократичної більшості в Сенаті; спікер Палати Представителів Сем Рейбрік, колишній демократичний кандидат на президента Адлей Е. Стівенсон і голова Сенатської Комісії Закордонних Справ — сенатор Дж. В. Фулбрайт.

АЙЗЕНГАВЕР ВИГОЛОСИТЬ У ЗДА ПРОМОВУ ПРО ЗІРВАНУ ХРУЩОВИМ ПАРИЗЬКУ КОНФЕРЕНЦІЮ

Париж. «З офіційних американських кіл повідомляють, що президент Айзенгауер після свого повороту до З'єднаних Держав Америки, який відбудеться в п'ятницю цього тижня на полудні, планує висловити велику промову до американської нації про безупинну паризьку конференцію „на вершині“, зірвану брутально Хрущовим. Виноситись що свою промову Президент правдоподібно аж з початком найближчого тижня. Перед своїм від'їздом з Парижу до Португалії, з четверга 19-го ц. м., президент Айзенгауер відбуде прощальну зустріч з французьким президентом де Голем і кінцею конференцію з британським прем'єром Мекмілленом. На поїзд туди на чотирі дні пізніше, аж спершу планувалося в Португалії пригостити през. Айзенгауера три факультетні оваційні прийняття. Також ж оваційною і гатолодюю має бути зустріч през. Айзенгауера з представниками уряду і громадянства „після його повороту до Вашингтону в п'ятницю цього тижня, в якій візьмуть участь теж і шкільні моводу.

В АМЕРИЦІ

● Радова і телевізійна студія в Гавайї, Куба, підтримку становить Хрущова в Парижі, кажучи, що він «має повну слушність» і що «допомогає йому» виступи конференції на вершині». Цю стачню контролює уряд прем'єра Фідела Кастро.

● Губернатор - демократ Каліфорнії Едмунд Браун заявив журналістам, що невдача з конференцією в Парижі зможе спричинити те, що віце - президент Річард М. Ніксон не стане буде республіканською номінацією на президента. «Ніксон так казав» і зв'язавши з урядом, що республіканці можуть вирішити взяти на кандидата Рокфеллера», який не відповідає за дії теперішнього республіканського уряду.

● Ньюйорська поліція заарештувала кандидатів громадянину, «лягу» Роберт Велдінг, колишнього члена офіційно Маркеса, заявив, що вона заробляла річно на 100,000 доларів на організації

ваній проституції. Вона вийшла на проституцію дівчат і чоловіків з Нью Йорку до інших штатів, таких як Іллінойс, Каліфорнія, Канзас та Мехіко Сіті. Е. Стелдінг баче колишнього законого у кою римунського графа Луї Маркеса, з яким розлучалася.

● Ньюйорська біржа заарештувала на розбиття напередньої конференції в Парижі, що зросли ціни на ті акції, відносяться до «коронного» металу, а всі інші «мінеральні» перші подешевшали.

● Сенатор - республіканець Беррі Годловорт заявив на конференції, що ньюйорський губернатор Нелсон А. Rockefeller це може бути республіканським кандидатом на президентства, хоч заявив, що не хоче кандидувати. На думку сенатора, Годловорт, який є колишнім членом свого демократичного протинника сенатора Річарда, а сенатора Джансона а це буде б деремотом.

ПРЕЗ. АНЗЕНГАВЕР ПЕРЕД СТАТУСОЮ ЖАННИ Д'АРК



През. Айзенгавер проходжувався в минулу середу по Парижі та заходив до його святині і музеї. На світлині бачимо Айсенгавера перед статуєю Жанни Д'Арк в соборі Нотр Дам де Парі. Жанна Д'Арк є не тільки для французів, але й для всього відного світу символом хоробрості, неувастності і самоповаги в обороні батьківщини проти ворога, і тому преса вказує, що през. Айсенгавер черпає надихання від Жанни Д'Арк для його боротьби проти найблизшого ворога.

**ЗАКІНЧЕННЯ НАРАД НАД ЗВІТАМИ ТА
НОВІ СПРАВИ ЗАПОВНИЛИ ТРЕТІЙ ДЕНЬ
НАРАД ГОЛ. УРЯДУ УНІОЗУ**

Торонто, Канада. — В середу 18 травня члр. Голловний Уряд УНСОюзу продовжуват у Готелі Кінг Едвард Шеєртан свої річні наради, які починалися в понеділок дня 16 травня ч.р. Передполудневю сесію нарід цього дня вивопинили в цілості дебати над звітю ред. А. Драгана про „Свободу“ та її видання. В дебатах відідао багато уваги, крім шоденника „Свобода“, зокрема англомовному, „Українському Тижневикові“ та дитячому журналові „Веселка“.

Після полудня започатковано дебати над новими справами, у висліді яких винесено цілий ряд рішень. Між іншими ви рішено: збільшити суму виплачуваної членам дивіденди, підвищити вік в деяких родах забезпечення, приймати без лікарських оглядів членів на 5 років старших, як досі, не вводити тимчасово в життя апробоване конвенцією обмеження від акцидентів і нестиги, відкласти на пізніше дачу грамот родинного забезпечення, перевести деякі далші поліпшення на Союзівці, зокрема побудувати павільйон для приміщення більшої кількості гостей на випадок дощу і подібне. Дебати над новими справами та ухвалами для добра УНСОюзу українських спільнот у ЗДА і в Канаді продовжувалися також у четвер 19 травня. В середу увечері усі члени Голловного Уряду УНСОюзу були гістьми Українського Канадського Клубу, що гуртує місцевих бізнесменів і професіоналістів.

УНСоюз піддержав протест канадійських українців проти знеславлення пам'яті гол. от. С. Петлюри

Торонто. Канада. — Головний Уряд УНСоюзу, що від поїздки в дні 16 травня ц. р. відбувся тут свої наради, однодушно склавши на сесії в дні 18 травня окрему резолюцію, в якій підтримує сильну протестатійну акцію, що П веде українське громадянство в Монреалі під протекторатом Комітету Українців Канади проти висвітлювання франкузою телевізійною сіткою канадської радіової корпорації Сі-Бі-Сі телефільму про процес Шварцбарта. У протестатійній телеграмі УНСоюзу, висланий директорів Сі-Бі-Сі в Оттаві, м. ін. сказано: „Головний Уряд Українського Народного Союзу, що об'єд-

ХРУЩОВ ПОГРОЖУЄ П'ЯСТУКОМ



На пресовій конференції в Парижі в минулу середу Нікіта Хрущов погрожував з'ясувати Америці її усьому світовому лінійні та гатині з'ясувати по столі, заявляючи, що у випадку продовження американських "піратських летів" над союською територією — невідкладно приїде війна. Ця пресові конференція була дуже бурхлива, бо журналісти вільно преси не могли стримати свого обурення і виявляли його голосними криками під адресу божевільного атакаки

Тайна нарада на Кремлі рішила була сторпедувати Паризьку конференцію

Нью-Йорк. — Від 11 до 14 ч.м. відбулися на Кремлі тайні наради Президії Компартії СРСР, партійного секретаріату і представників совєтських збройних сил, де рішення зирвати Паризьку конференцію. Головну роль в переведенні постанови про звернення з „лагідного" курсу політики супроти ЗДА та завершення на шлях холодної війни грали маршал Малінювський, Леонід Брежнєв, Миколай Ігнатов і Міхал Суслов. Хрущов дістав там доручення сторпедувати конференцію „на вершинках", покористувавшись як формальною причиною — левгуським інцидентом. Пііше про це Гаррісон Селсбері в „New York Times" з 10 травня, покликуючись на замітку в „Звєстзї" і в „Правді" про сам факт відбуття таких нарад. Селсбері твердить, що головною причиною тієї совєтської постанови було невдоволення серед високих совєтських старшин з приводу переговорів про міжнародне роззброєння та останніх редукцій в совєтській наземній армії. Ту постанову на Кремлі бупім-то переведено асупреч становищу Анастаса Мікояна, який поручав затіснення совєтськo-американських торговельних зв'язків. Тому Хрущов додав їй в ролі „дягдола хоронителів" маршала Малінювського який ні на крок не відступав в Парижі. Хрущов вірнопослухав наказів та тримався чупино-чипателеної лінії і спровокувати Америку і обржувати Абізгаєвєра.

Совети зголосили до Ради Безпеки ООН скаргу проти „американської агресії”

Об'єднані Нації. — Совєтський міністер закордонних справ Андрій Громико каблеграмою з Парижу зголосив на руки сера Клода Корей з Пей-льону, який тепер є президентом Ради Безпеки Об'єднаних Націй, скругу проти „агресивних активів зброю 3'єднаних Держав проти Совєтського Союзу“, доконуваних частим порушуванням совєтського суверенного повітряного простору. Совєти домагаються акції Об'єднаних Націй задля припинення цих „провокаційних дій ЗДА“, які становлять небезпеку для миру. В совєтській каблеграмі не згадується про інцидент з літаком „У-2“, але заповідається зголошення додаткового меморандуму для підтримання скруги. Названий президент Ради Безпеки негайно почав порозуміватись з усіма членами Ради Безпеки. Загальною висловлюють думку, що переліс суботу вона не зійдеться. Згодаються, що Америка у відповіді на совєтську скругу зголосить пропозицію, щоб Об'єднані Нації перейняли на себе патрулювання з повітря в усьому світі, щоб протидіяти небезпеці несподіваної атаки. Очевидно, що Совєтський Союз такий проєкт негайно відкине.

У Зах. Німеччині бояться нової війни

Бонн. — Зібрання Хрущова Паризької конференції викликало дуже тривожні настрої в Західній Німеччині, в якій завжди відчувалася деяка неспокій з уваги на суєрство з комуністичною Східною Німеччиною та постійні погрози й лайки Хрущова. Всі без винятку німецькі газети присвячують під цією назвою заголовками увагу подіям в Парижі та відгукам в західних столицях. Темою загальних розмов всіх сріх осіб на вулицях, в залізничних і трамваях є паризькі події. У минулий віаторок, в дні коли зібрано остаточно Паризьку конференцію, у соборі Бонні кардинал Йосиф Фрінг підправив архисрейську Богослужбу на інтенцію світового миру, у приватності президента Німецької Федеративної Республіки Гайнріха Любкі канцлера Конрада Аденауера всіх членів уряду, членів парламенту і дипломатичного корпусу. Аденауер і Любкі перевели доміту нараду в чотири очі.

Тіто також таврує поведення Хрущова у Парижі

Београд. — До критичних голосів, що скрізь у світі віддзвонилися з приводу провокаційної поведінки Нікіти Хрущова в Парижі, приєднався також югославський диктатор Тіто. В обширній заяві, що її оприлюднено через офіційну пресову агенцію Таньог, Тіто звернувся з закликом до всіх керівників великодержав, щоб вони забули питання престижу та намагалися знайти порозуміння у головних світових справах. Нав'язуючи до лютневського інциденту над Свердловськом, Тіто назвав його „дуже поважкою і негативною подією“, але тут же запитав: „чи вона має стати причиною для спору такого велетняського розміру? Очевидно, що ні, — це не може статися“. Тіто признав, що вістка про розбиття Паризької конференції наповнила його „великою журбою і гіркотою“, хоч Югославія не сподівалася від вершини конференції роз'яснення всіх міжнародних труднощів, проте вона така мала надія, що настане таке відпруження міжнародної ситуації, щоб всі країни дістали більший досвід. Тіто звернувся з сугестією, щоб Об'єднані Нації „чимсь чином“ інтервеніювали проти відновлення холодної війни. Його залава не залиши сумніву, що він був заскочений грубою поведінкою Хрущова та взагалі рішенням Москви завернути на шлях сталінської холодної війни.

ХРУЩОВ ПРОДОВЖУЄ СЕРІЮ ПРОВОКАЦІЙНИХ ПОГРОЗ І ОБРАЗ

Париж. — Нікіта Хрущов продовжував у середині травня д.р. об'їдування Америки та персонально президента Айзенгавера, як також Річарда Ніксона, провокаційними погрозами та образами. Вів зробив це в окремій обширній заяві, яку проголосив на вступі до пресової конференції. Коли прийшли західні журналісти привітали Хрущова ворожими вигукми, а горстка комуністичних журналістів одлескувала Хрущова, він вголосив импровізовану промову про те, що це — казав він — канцлер Аденауер вислав для демонстрації проти нього деякого з тих, які втекли були з-під Сталінграду і в Україні. Ці «лакці імперіалізму» своїми окликами ворожості підтверджують його переконання, що він правий у своїх ділах і словах. — В окремій згаданій вище заяві він називав лютенські місії ЗДА над Совєтами — «піратськими» та «бандитськими», говорив про «американських злодіїв» та раз-у-раз твердив, що Америка перевела агресію проти СРСР. З глузлом і кинами він обездіянував заяву президента Айзенгавера, що припинено розвідчі лети проти СРСР. Хрущов твердив, що за заявою Президента ці лети тільки тимчасово припинились, на час урядування президента Айзенгавера, себто до січня 1961 року і що Айзенгавер хоче таким чином зможливити своему наслідникові, щоб він продовжував «агресію» проти СРСР. Хрущов записав з цього приводу та заявляв, що супроти такої політики Америки він не може мати довіря до тривкості її міжнародних зобов'язань. Він заявляв, зрештою, що Совєти надали поручають «мирне співіснування» і надали готові брати участь в конференціях «на вершинках», але мусять мати гарантію, що ті, з якими вони переговорюють, не ведуть «зрадничий агресії». Хрущов навів приклад з котом, що коли кіт підкрадеться до сметани і з'їсть її, то господарина халас kota за потилицю і сильно потрясе ним. Хрущов запитував, чи не добре було б так схопити «американських агресорів» за карк і потратити ними, щоб вони зрозуміли, що їм не вільно переводити агресії проти СРСР. З ділових справ, що їх затворнено в запитах журналістів на пресовій конференції, Хрущов далі обстоював план перетворення Західного Берліну на «вільне місто», з відділеннями відділків західних гарнізонів. Хрущов дав виразно зрозуміти, що Совєти хочуть, щоб в Західному і Східному Берліні не було «двох різних економічних систем», себто, щоб Західний Берлін так само скомунізувало, хоч тут же заявивши,

що мешканці Західного Берліну повинні самі вирішити, а тієї системи хочуть жити. Він заявив що коли Захід не погодиться на підписання морального договору з «двома Німеччинами», то Совєтський Союз підпише такий договір із Східною Німеччиною у відповідному часі, та що Совєти зроблять це так само, як З'єднені Держави зробили супроти Японії, підписавши з нею мировий договір без участі Совєтів. Щодо двох Жевських конференцій, то Хрущов заявив, що конференція в справі припинення атомових вибухів буде продовжуватись. Якщо ЗДА відкидають атомові дослідження, то Совєти негайно зроблять те саме. Зате, що стосується Жевської конференції про загальне роззброєння, то Хрущов заявив, що там західні держави виявляли, що вони «не хочуть роззброєння, а тільки контролю над збройним станом, що значить, що вони хочуть переводити шпигунську акцію». На це, казав він, Совєти не можуть погодитись, бо вони хочуть загального і повного роззброєння, після чого нікому ніхто не міг би загрожувати війною. Якщо західні держави не змінять свого становища на конференції роззброєння, то Совєти передадуть що справу назавді на найбільшчю Генеральку Асамблею Об'єднаних Націй. У відповідь на окремий запит, Хрущов заявив, що він з найбільшою пряминістю побачив до Бразилії та інших країн південної Америки, але поки що не дістав запрошення. При чийі нагоді він прославляв тих, які вчинили демонстрацію проти віце-президента Ніксона і, зокрема, надійчачо хвалив Фідела Кастра за його кампанію проти «американських імперіалістів». Запитаний про те, якого президента З'єднаних Держав Хрущов бажав би собі мати, він відповів словослов'єм на адресу Френкліва Делано Рузвельта, як такого, з яким Совєтський Союз міг «співіснувати». Поза тим, Хрущов раз-у-раз в найбільш аргументському й чванкуватому тоні говорив про могутність Совєтського Союзу, його переможний марш до комунізму і т.п. пропагандивні небелачі.

Крім цього свого публічного виступу на пресовій конференції, Хрущов дав пізнати своє «неласку» супроти през. Айзенгавера, поминувши його у своїх протрапних візитах, що їх зробив у Парижі. Він відвідав Мексикілена в англійській амбасаді та президента де Голя, обом теж дякував в своїй заяві за гостинність і старання для добра конференції. Але, мовляв, вони повинні були переперти, щоб Айзенгавер перепросив Совєти за «агресію».

У С В І Т І

● Голоса преса з цілого світу засуджують Хрущова за розбиття Паризької конференції. Лондонські шпенологи «Таймс», «Дейлі Експрес», «Нюз Кроникл», «Дейлі Мірор» представляють доповіді поспішну відправку в Париж. Паризькі газети «Ле Фігаро», «Аврор» і інші, австрійська «Ді Пресс», німецька «Франкфуртер Альгемайне Цайтунг», «Б. Ц. Н. вест Берлін» і інші, «Актуель» і «Берлінезе Тіде-т» в Копенгазі, «Де Телеграф» в Амстердамі, «Датене Нувтер» в Стокгольмі, «Мінкі» і «Асані» в Токіо, «Ді Геральд» і «Теліграф» в Хартумі, і скандинавські газети. На цих сторінках містяться різноманітні висловлювання, які в цілому свідчать про те, що Хрущов викликав загальну зневагу. Американські агресори торгують конференцією».

● До Єрусалиму приїхав голова Комісії для закордонних зв'язків в американському Сенаті, сен. Вільям Фулбрайт. Гасан Катіб, губернатор Йорданської частини Єрусалиму, привітав його в імені Йорданської уряду та в імені Йорданської поліції. Катіб привітав Фулбрайта, який приїхав до Єрусалиму з метою з'ясувати, чи є в місті арабських втікачів з Палестини та з часів Ізраїльсько-арабської війни.

● До японського порту Шімода приїхали чотири американські кораблі на 21-ий з чотирьох Фестивалів у честь комендорів Метью С. Пері, який в 1854 році загинув тут на своєму «Піратському» кораблі.

● У Північній Родезії в Африці група чорних демонстратів обидла камінням та потім запалила одяг на англійській промисловій Лівлін Бартов. Вони виступили над рач, а в дві миті добили, також наважило побити, знаходячись в шпиталі. Вивантажити втекли.

● Нова Зеландія віддала візи для 20-к родин втікачів з Австралії, яких ніяка країна не хотіла прийняти тому, що в кожній з тих родин був найменше один калі. В середній Європі знаходиться ще круто 30,000 втікачів з країн Східної Європи, в тому числі чимало українців. З них одна третина належить до числа «зупосліджених», що їх Ізраїльським втікачів, які вступили в країну як ЗДА в Канада.

● У Сафурію Ford Віткінс, 74-річний американець, який нагороджений спеціальним поштовим марком, 46 країн прислалі колекції 125 різних поштових марок, присвячених Роквелі Віткінсу, і вони виставлені до 30 верня ч. р. годиний галі палату Об'єднаних Націй в Нью Йорку.

3 ЖИТТЯ ГРОМАДИ І ОРГАНІЗАЦІЇ

Школа Українознавства Учительської Громади в Ньюарку

7-го лютого відбулося прощання сімох випускників цього курсу, які склали кінцевий іспит, перед комісією під проводом делегата Шкільної Ради УКАКА проф. Богдана Загайкевича, при участі екзамінатора д-ра К. Кисілевського і проф. Д. Горяткевича. У світлиці Пласта зібралися батьки, учні та запрошені гості. Після молитви прощав випускників директор К. Кисілевський, підкреслюючи величезну працю, що її виконали спільними силами батьки, професори та учні.

Свідчення отримали: 1. Богдан Воробець (добрий успіх), 2. Ольга Карпенко (дуже добрий успіх), 3. Юрій Кордуба (добрий), 4. Оксана Нагнибіда (визначний), 5. Марко Олесницький (дуже добрий), 6. Юрій Торбач (добрий), 7. Татяна Цибик (визначний). Дир. Кисілевський інформував учасників про працю на курсах українознавства, де в цьому шк. році є 70 учнів у малих групах для крапчик успіхів. Управу ведуть: пп. К. Кисілевський і Д. Горяткевич, які навчають предметів українознавства за планом Шкільної Ради. До збору входять також пп. Б. Загайкевич, Іванна Коваль і Мирослава Пришляк. Від двох років особливості школи є «класа для наших найменших», в якій пані І. Коваль навчає і виховує дітей у віці від 5 до 7 років у світ-

лиці ОБВУА при Велмонт еванг. 9. Наука грамота, анкова любов до свого рідного, сваткування наших най-більших подій цими маленькими учнями викликають сльозу радості на очах приватних батьків. Сум огорчас учасників імпрез на думку, що тільки невелика кількість батьків розуміє ідею створення цієї приготуваної класу. Управу школи поважає віра, що також інші батьки, пішлють сюди своїх дітей з новим шкільним роком, щоб продовжувати домашнє роліне виховання своїх найменших.

Цього шкільного року буде тут матура для 10 учнів у найвищій класі. Якраз ці учні виявили на прощання своїх трохи старших товаришів багато самостійної праці в ділянці українознавства. Учениця Маруся Процюк деклямувала уривок із «Слова про поход Ігоря», даючи докази глибокого переживання найстаршої поезії. Учениця Ульяна Станько читала оригінальну доповідь про Франкову розвідку «Із секретів поетичної творчості», напрацьовану шістьма багатьма її укладом, як про це свідчили покреслені рукописи, що його виявлено приватним учасником. П. Євген Цибик в імені Комітету Батьків подякував Вчительському Зборю за важку працю в школі. Скромне прийняття гостей і учнів, влаштоване

ОРГАНІЗАЦІЯ ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ
під протекторатом Об'єднаного Комітету м. Нью-Йорку
— влаштовують
в СУБОТУ, 4-го ЧЕРВНЯ 1960 року
в год. 8:00 вечора
в аудиторії Школи св. Юра — при 6-й вул.
СВЯТО ГЕРОЇВ
Того самого дня, — а год. 7:00 веч., — в церкві св. Юра
будуть відправлені
МОЛЕБЕНІ І ПАНАХИДА
за ПОЛЯНИХ БОРЦІВ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ.

Пласт — СУМА — У. С. Громада
в НЬОАРКУ, Н. Дж.
— влаштовують —
в неділю, 22-го травня 1960 р.
в год. 7:00 вечора
СВЯТО ГЕРОЇВ
Зал: **УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ**
180 William Street — НЬОАРК, Н. Дж.
Святоче слово:
д-р А. Няжинський
(недавній поворотець із Сибіру).
ДО УЧАСТІ ЗАПРОШУЄТЬСЯ ВСЕ
УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО І МОЛОДЬ
м. НЬОАРКУ І ОКОЛИЦЬ.

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД
УКРАЇНИ — 10-й ВІДДІЛ
при співучасті всіх Організацій Визвольного Фронту
Метрополіт ДІТРОНТУ
— влаштовує —
СВЯТО ГЕРОЇВ
в неділю, 22-го травня 1960 р.
година 2:30 по полудні
в залі УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОГО ДОМУ
при вул. Мартін, близько Мінгау.
Святкову промову виголосить — ред. Богдан СТЕ-
БЕЛЬСЬКИЙ з Торонто.
В мистецтві частині беруть участь: Василь ТИШКІ —
оперний співак Акомпаніє проф. І. РЕШЕТИЛОВИЧ.
Геня ЮРКІВНА — рецитатка. КАТЕЛІА ВАНДЕРІСТОК,
при Осередку СУМА ім. П. Орлика, під управою П. ПОТА-
ПЕНКА. Оркестра «ДНІПРО», при Осередку СУМА ім. «Ка-
іа», під управою д-ра В. КУШНІРА.
УКРАЇНСЬКА ГРОМАДО!
Масовою участю віддайте поклін Великим Синам Ук-
раїни, що життя своє віддали за Волю Батьківщину.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ
під протекторатом УКАКА в Гартфорд, Конн.
— влаштовує —
в суботу, дня 21-го травня 1960 р.
в АВДІТОРІЇ BURR JUNIOR HIGH
400 Wethersfield Avenue, Hartford, Conn.
Сирипковий речиталь
БОГДАНА МАРКОВА
В програмі твори: Рамо, Мондарт, Бетовен, Франко,
Турліна та інших.
Фортепіановий супровід — Ю. ЦІБЕРІВСЬКИЙ.
Початок концерту в год. 7:00 веч.

Комітетом Батьків, закінчили
що справді гарну імпрезу.
Лекції УМІ скрипкової клас-
и проф. В. Щепка відбува-
ються вже від кількох років
в Ньюарку в домі ОБВУА.
Ще недавно я часто слухав,
як ті малі діти вчилися тягну-
ти смачком та оде в суботу 23
квітня вони ставали до різних
іспитів Асоціації Учителів
Музики Стейту Нью Джерсі і
всі вони одержали найвищі
оцінки включно зі золотими
дипломами, при чому біль-
шість з них є з найвищих ро-
нів. Стройник та Ю. Вожа-
ківський є вже членами стей-
тської симфонічної оркестри.
За честь членом той оркес-
три змагаються кожного
року всі найкращі молоді ін-
струменталисти з цілого стей-
ту Нью Джерсі. Коли слухаю
їх тепер і думаю про їх успі-
хи, стає мені жалко, що май-
же не чую вже про початку-
ючий інструменталіст. Не-
вже наша імміграція в ЗДА
своєчасно музичне виховання
своїх дітей зайвим баластом.

Заг. Збори Окр. Комітету
УНСОЮЗУ, Ньюаркської округи
відбулися 1-го травня в при-
міщенні української централь-
ної. На зборах були делегати
Відділів УНС 27, 76, 133,
152, 371, 459, 490. Збори від-
крив голова Окр. Комітету п.
Ю. Баранюк, вітаючи пред-
ставників централі п. І. Лисо-
го, заступника президента
УНСОЮЗУ та делегата пооди-
ноких Відділів, пояснив при-
значення цих скликання цих
зборів. Описав забрав голос
представників централі УНС п.
І. Лисогір, який подав стан і
ріст членства УНС, з окрема
на терені Ньюаркської округи,
та затримув при цьому бага-
то цікавих культурно-і полі-
тичних проблем, спливаючись
довше на організаційних спра-
вах. Промовець порушив м. і,
також справу святкування в
1961 році 100-х Роковин смер-
ті Т. Шевченка і в зв'язку з
тим поставлення пам'ятника
Т. Шевченкові у Вашингтоні
та видання окремих поштових
знаків. В окремій дискусії
займалися головами: голова, В.
Салабун, П. Заблоцький, д-р
О. Утриско, І. Вакум, Г. Чор-
номаз і Лобур. На запити де-
легатів відповідав представ-
ник Екзекутивного Комітету
УНС. По вичерпанню поряд-
ку нарад голова п. Ю. Баранюк
подякував представників
Централі УНС п. І. Лисо-
го за вигодовану участь в
цікавого реферату і привітним
делегатам Відділів УНС за
участь на зборах і в дискусії.
О. У.

Вислід перейшов найсміли-
вішій очікування. Це був прав-
дивий триумф нашої співач-
ки. Коли про цілість вистави
можемо висловитися похвалю-
юче, то виступ п. Марти Ко-
кольської назвати б треба до-
рогим камінем, який в
оправі гарного звучання оркес-
три, хорів та виконавців ін-
ших ролі, надав виставі шля-

хетного блиску. Чужинська
публіка була під голосом за-
хвалена. Олеськам, оваліам і
Викликуванню не було кінця.
Закидали її китицями квітів,
а професорами Паміні і Райс
та учителями опери Ерколе,
директор Спада і інші учас-
ники вистави своїми гратуля-
ціями і обіймами віддавали
радо палму першості на-
шій солістці. Всі підносили
широку скарло голосу, його
чисте звучання, ідеально ви-
ражене інтонацією, правиль-
ний відхід, почуття ритму, що
проявлялось в дуже добрий
співірі голосу з оркестром,
змінені фразування та апа-
галі уміня сценічного співу.
А також у виразистій грі емі-
цій виявила себе п. Ко-
кольська доброю артисткою.
Тому вже на виставі запропо-
новано їй обійти декілька опе-
рових ролі, до підготовки яких
мала б працювати з диригентом
А. Шіяретті.

П. Марта Кокольська-Коб-
рич унаслідила музичні та
вокальні здібності по батько-
ві матері, а також якої була
співачкою свого часу барито-
на, а. Амврос Рибак. Ще дів-
чиною почала вона науку
співу в консерваторії «Модер-
теум» у Зальцбурзі, у проф.
Мілянович, після довшої
перерви, в Нью-Йорку у
проф. Маєра, а відтак, за по-
рядом колишнього артиста
львівської опери М. Олдохого-
го, звернулася до знаменито-
го вокального педагога проф.
В. Драйковського, учня сла-
вної Муравйової з Києва, і
якої фаховий і наполегливий
праці завдячує, що могла ста-
ти співачкою в теперешній
формі.

Побажаймо їй даліших успі-
хів, на славу українського
імени.
Д-р Віктор Падявський

Успіх оперової співачки
Марти Кокольської - Кобринової
Вез роаголосу і режиса-
стала замітна подія на ови-
ді нашої музичної культури
Нью-Йорку. 30 квітня в залі
Фешен Інституту в програмі
оперного ансамблю Експе-
риментального Ліричного Те-
атру, аранжованого професо-
рами вокального мистецтва
Грасією Паміні та Куртісом
Райсом, відігравали відому опе-
ру Джакомо Пуччіні «Вогне-
му», в якій головну роллю Мі-
мі відігравала і відіграла на-
ша відомо молодша сопраністка
Марта Кокольська - Кобрино-
ва. Інші ролі обідали були
добрим співочим силами,
привапили в більшості
італійські. Оркестром, зложе-
ною з 30 першорядних солі-
ст, диригував Вільям Спада,
відомий з оперних і симфо-
нічних імпрез Бостону, Роче-
стеру й Ньюарку.
Це здається, перший такий
випадок, що співачка з нової
української імміграції в Аме-
риці виступила в Нью-
Йорку в світовій опері в то-
варістві самих чужинських
співачих сил. Тому, йдучи з
Українськими с. м. п. атіками
голосу даної співачки, на-
дей і перший прийдешній
оперний виступ, були ми за-
цікавлені, як випадке цей П.
виступ, та взагалі, як справ-
ляється ця «експерименталь-
на» студія з голосовими і ор-
кестральними ресурсами та
технічними засобами цієї
опери.

День Матері в Міннеаполісі, Мінн.
8-го травня в церковній залі
відбулося свято для відзна-
чення Дня Матері, улаштова-
не Рідною Школою Україно-
знавства громади УПЦеркві
св. арх. Михаїла в Міннеапо-
лісі.
Свято відкрито вступилим
словом та молитвою настояте-
ля декана митроф. пров.
д-ра о. В. Левицького. Запо-
відала виступи учениці І
курсу ІІ ступня Рідної Шко-
ли Галина Фрідріх. Першою

Український Музичний Інститут
в НЬОАРКУ
Неділя, 22-го травня 1960
Початок — год. 6:00 вечора
Зал:
JUNIOR HIGH SCHOOL
(Ave. "B" пом'як 6 і 5 вул.)
КОНЦЕРТ
ВИЗНАЧНИХ УЧНІВ УМІ
Виступатимуть учні таких класів:
Г. КЛИМ (Ньюарк); О. Нагнибіда, М. Цибик;
Ю. ОРАНСЬКОГО (Філадельфія); Г. Сагатія, М. Стад-
ницька;
М. ПОДІВЕСЬКОГО (Нью-Йорк); Н. Зеленьська;
В. ПІСІКА (Нью-Йорк і Ньюарк); Ю. Вожаківський, С. Ма-
лицька, О. Мітрінга, І. Стройник;
О. ЧИПАК (Пасейк); В. Кобзар.
Пояснення програми — Ігор СОНЕВІЦЬКИЙ.
ВСТУП ЗА ПРОГРАМКАМИ.

Союз Українок Америки
28-й ВІДДІЛ в НЬОАРКУ, Н. Дж.
— влаштовує —
в суботу, 21-го травня 1960 р.
в год. 7:00 вечора
в залі УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ
180 William Street — Newark, N. J.
ВЕСНЯНИЙ ФЕСТИВАЛЬ
Участь прийматимуть:
Хор СУА з Нью-Гейвену під дириг. М. ГИЖОЙ. — Хор СУА
з Філадельфії під дириг. І. ЧУМОВОЙ. — Хор СУА з Нью-
Йорку під дириг. О. СОГОР-ТАРНАВСЬКОЮ. Фортепіановий су-
провод: Т. ВОГДАВСЬКА, Г. КРАВЦІВ. — Вала КАЛІН,
Т. ВОЖАКІВСЬКА, Н. СТАШІНСЬКА, Пластова Танко-
ва Група з Ньюарку. — Танкова Група «Танок України»
з Нью-Йорку.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ
— висловлює —
свою сердечну подяку Громадянам, що відгукну-
лись на Великодне привітання УКАКА, переславши
свої пожертви до УНФонду, а окрема всім Тим, що
вислали свій Національний Даток.
Одночасно УКАКА пригадує, що 31-го травня
ц. р. кінчається діловий 1959 рік і просить тих Вп.
Платників, що ще не зложили свого Національно-
го Датку, поспішити з його надсилкою перед кін-
цем травня 1960 р.
ДАТОК НАДСИЛАЄТЬ:
UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE
P. O. Box 721, Church Street
New York 7, N. Y.

Великодні виставки в Українському Музею в Шинато
Український Музей в Шин-
ато пропонує омилити дів-
ляність. Після великої Ма-
гелітської виставки в люто-
му ц. р. прийшла черга на-
вою, ця разова Великодня.
Цю виставку, приміщену у
великій залі Музею, відкри-
ють в суботу 9-го квітня і трива-
ватиме до неділі 24-го квітня
включно.
У двох галереях і в тарі-
лах на етажерах виставлено
частину збірок Музею, ре-
презентуючи різні україн-
ські селі, різні етні, наро-
дних та мистецьких стилі-
зацій. Деякі з виставлених
писанок ще передосні —
старокресні.
Виставлено велику збірку
великодніх чисел пашник
соломи та магелітні. Попри
те виставлено колекцію вели-
кодніх карток.
На столах розставлено по-
верх 200 карток роботи на-
ших майстрів мистецтва.
Не має тут зовсім маломис-
тецьких карток, які можна
назвати українськими тільки
за огляду на надпис, дуже ча-
сто малювальний.
Карти упорядковані за те-
мами, з гарно виконаними на-
писами.
Як при різдвяних картках,
так і інших країв, для наших
зведений братів і сестер,
щоб боді у той спосіб дока-
зати їм, що ми про них не за-
буваємо. Співпрацювати тісно
з церквою, яка нас духовно і

морально підтримує і по мож-
ливості допомагає цій матері-
ально в її потребі. Організу-
вати прогулянки / та сесури /
для членів та їх родичів, уді-
лювати привітні поради.
Нова Управа «Самопоміч»
просить пасейські і околиць
громадянство масово відпо-
в'ятися в члені «Самопоміч»
та П. Кредитівки.
О. М.
**1860 МЮНХЕН — РЕ-
РЕМІГ МЕНЧЕСТЕР**
ЮНАПТЕД 4:2
Змагання футболу двох го-
стоючих в Нью-Йорку закор-
донних команд закінчилися
перемогою юнців, які вияви-
лися більше зіграною гру-
пою, хоч і англійці індиві-
дуально виявляли високу тех-
нічну майстерність. 1860 після цих
змагань вижидає вже до
Мюнхену, а Менчестер щойно
почав своє турне. На наступ-
ну медіо аглялі гратимуть
змагання зі шотландцями, а
12 червня в Філадельфії про-
ти нашого Трізуба. В перед-
змігу Нью-Йорк Амеріканс
перемогли високо 8:0 Італі-
ців, при чому стрільцями во-
ріт були: Ногс 3, Еверіт 3, та
Клісс 2. Змагання Трізуба —
Ногс, Кравець, Ілай та Рачі
які грали в Нью-Йорк Амері-
канс загнали ці змагання дуже
гарно і заслужили собі на
призначення від менаджера
Менчестеру містера Базбі, я-
кий приглядаючись змаган-
ням з призначенням гравців
Ногс та Ілай, ставляючи їх
варіант зі змаганнями Англії.

ПОДЯНА
З Волі Всевипального відійшов від нас у Вічність
наш Невіджадуваний і Найдорожчий
МУЖ, БРАТ, ВУЙКО І ДІДУСЬ,
д-р ЮЛІАН НАЛИСНИК
який заснув у Бозі
дня 22-го квітня 1960 року, прийнявши
Найсвятішої Тайни.
Цією дорогою складало нашу щирю подяку всім Тим,
що виховали нас «такими співачами і сестрами у нашому вели-
кому горі».
Сердечно подяку Всесвітньому о. М. Кулі-
ничеві за відправлення похоронних обрядів, а братів о. Ю.
Слободану за Філадельфію за відправлення Панахиди та
участь в Похоронах.
Зокрема висловлюємо нашу глибоку вдячність Президе-
нту в екзиль Д-рові Степанові Витвицькому за слова
співчуття і за особисту участь в Похороні. Щиро дякуємо
Голові Управи Т-а Об'єднаних Лемітчинів і його Відділам,
Голові Раді Братства УСС і Станіям в Нью-Йорку і То-
ронто, Т-ву ОБВУА, Т-ву Українських Правників за приєд-
няння і слова співчуття. Сердечно дякуємо Товаришам по
зборі Подякою і Представникам Організації пп. д-рові С.
Ришакі, д-рові І. Ковалю, С. Жежечко, д-рові Давид-
вичеві і д-рові В. Каліні за згуртовані слова прощання
під час Панахиди і над молитвою. Також дякуємо Учас-
никам «Дякую» і їх адміністраторів п. В. Крушельницькому за
відправлення Панахиди. Ми глибоко вдячні всім Рідним, При-
ятелям і Знайомим, що жертвували на Службу Воли за ду-
шу Подякою, всім, які зложили квіти і цінки на Ного да-
можину і всім Тим, що усно і письменно поспішили до нас
із словами співчуття.
Дякуємо також похоронному закладу П. Ярем за са-
мосте переведення Похоронів.
Хай Всевипаний винагородить всіх Вас стрократно.
НАТАЛІЯ НАЛИСНИК і РІДНІ

Замість квітів на службу могла бути
судового Радника.
д-ра СЕМЕНА ФЕДУНА
пересилують — \$15.00
на фонд української греко-латинської церкви в Нью-Йорку, Ульді,
де Польський проживав в таборі.
д-р РОМАН і ГАЛІА СОСЕНКІ

інженер Віктор Модестович ЛЕВИЦЬКИЙ
Голова Представництва Виконавчого Органу УНРАди на Аргентину.
ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!
ВИКОНАВЧИЙ ОРГАН УНРАДИ
Українська Вільна Академія Наук у США
УРОЧИСТА КОНФЕРЕНЦІЯ
на пам'яті
ЯРОСЛАВА ЧИЖА
голови Комісії для вивчення історії української імміграції в Америці
і Комісії для вивчення історії українсько-жидівських взаємин.
ПРОГРАМА:
ВІДКРИТТЯ:
Д-р РІД ЛЮІС (директор Американської Ради для обслуговування національностей):
«ПРАЦІ ЯРОСЛАВА ЧИЖА В ЗАГАЛЬНІЙ РАДІ ДЛЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ
ЄДНОСТІ»;
Д-р Степан РИПЕЦЬКИЙ: «ЖИТТЯ І ГРОМАДСЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ ЯРОСЛА-
ВА ЧИЖА»;
Д-р Полин ДІХТЕН (Anti-Defamation League of B'nai B'rith): «ЯРОСЛАВ ЧИЖ
ЛЮДИНА І НОГО ПРАЦЯ»;
Д-р Семел ДЕМІДЧУК: «ДІЯЛЬНІСТЬ ЯРОСЛАВА ЧИЖА, ЯК ГОЛОВИ
КОМПІТЕТІВ ДІЯВІВНІ ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ІМІГРАЦІЇ В АМЕРИЦІ»;
Конференція відбудеться
в суботу, 21-го травня 1960 р. — в год. 7:30 веч.
в будинку УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ в АМЕРИЦІ
2 E. 79th Street — NEW YORK 21, N. Y.
ВХІД ВІЛЬНИЙ. УВАН у США

ПРАЦЕ
HELP WANTED FEMALE

BUILDING SERVICE MATRONS
до кімнат прибирання, у великих модерних будинках у Мангеттені. — Платили — юніа ставка \$1.57 на годину. Від 6 до 12-ї ночі, від понеділка до п'ятниці. Якщо не маєте досвіду в чистоті, навчимо. Всі користі — шпиталь, операції, забезпечення на життя, пенсія в відставці.
Головний менеджер від 10:30 ранку. Присміятеся до оголошення і останні рекомендації до:
20 East 27th Street
NEW YORK CITY

BUSINESS OPPORTUNITY

HERB & SPICE STORE
Нетто понад \$20,000 річно. Засновано 1905 р. Мусить продати з уваги на здоров'я. Чудова нагода. Пишіть до:
P. O. Box 50
Irvington, N. J.

REAL ESTATE

MANVILLE, New Jersey
В досконалому стані і положенні. 5-кім. апартаменти плюс повністю влаштована гробарня і м'ясна крамниця, плюс 6 гаражів. Всі помешкання вишайовані, можна зайняти. Ціна — \$40,000.

Котловий ДИМ, 3 спальні, м'які, комини, італійська кухня, ніжні, відпочинкова кімната чудовою трампліном, кути, біла огорожа, патио перади. Найкраща секція в місті. Ціна — \$24,500.

WILBERN ASSOCIATES
PL 2-0076
Rt. 22 Dunellen

Спільно продається модерний

ДИМ — ДАЧА
5 кімнат, гарні меблі, dry-air heat, холодильник, гаряча вода, лавина і душ. Бонгало — гараж, перча, крижик, 30 галонів доброї води на міну. 5 акрів землі. — все за \$12,000.
M. SOLOWEY
P. O. Box 297
Hurleyville, N. Y.
Tel.: 479-1

НА ПРОДАЖ BUNGALOW

НА ПРОДАЖ
по найкращих цінах. Бонгало мали і великі. Приватний дим, газолінова станція, курячі фарми, 1 заг. крамниця з домом, добрий бізнес цілий рік; готель — 80 кімнат, добрий для 2 або 3 партнерів, 1 дим, 1 бонгало, 4 акри землі, 2 крижик, всі меблі \$7,500.

SIDNEY ROTHENBERG
REAL ESTATE BROKER
KERNHONKSON, N. Y.
Tel.: Kernhonkson 8117

Вступайте в члени УНСОЮЗУ.

Засновано 1920 р. Tel.: AL 4-8779

KOWBASNIUK Agency
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street New York 9, N. Y.

- Всі РОДИ ЗАВЕЗПЕЧЕНІ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ВІЛІТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
- ІПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ.

Жадайте наших КАТАЛОГІВ.
Міжнародні поштові перекази.

Вір КОВБАСНИК-ШУМЕНКО Агін ШУМЕНКО
Година: Шоломо: 10:00-7:00; Субота: 10:00-1:00

"СОЮЗІВНА"
Оселя Українського Народного Союзу
в КЕРГОНКСОН, Н. Й.



приймає вписи
ДІТЕЙ — У ВІСІ ВІД 7 ДО 11 РОКІВ
на
ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ,
— яка триває —
для ХЛОПЦІВ — від 25-го ЧЕРВНЯ до 16-го ЛИПНЯ
для ДІВЧАТ — від 16-го ЛИПНЯ до 6-го СЕРПНЯ

По ближчій інформації та за запитаннями до виконання, проху з'ясувати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N. Y.
Tel.: Kerhonkson 5641

ЖИТТЯ НА СЕЛІ

Сім літ тому, ми переїхали жити на село. Сорок років на це чекав, про веселе безжурне життя мріяв, як це було колись вдома.

Жити серед зелених дерев, дихати свіжим повітрям, їсти харчі зі свого городу, пити джерельну воду.

Побув я два місяці на селі. Коли вже пізнав усі недолуги і благаді, почав їх порівнювати, чи краще з того, який балас. Чи краще на селі чи в місті.

Від автобуса до хати маю 15 хвилин ходи. Хідників у нашій селі ще нема, то треба добре обминати авто. Як тільки приїжджу до своєї загороди, насамперед бачу світло з хати. Зараз стіє пристоно до душі, бо там дружина з вечерею чекає. Перше дерево по дорозі до хати — це величезна липа. Вона свос гілля на чіткіх простягнула аж поза вінозелений пліт, ніби „добрий вечір“ хоче сказати. Липу завжди пристоно бачити. Вона, як вічна мати, цвіте, пахне, бджілок солодким нектаром годую. Денки важливіші рослини, то я позначив їх власними іменами, щоб мені пригадували стилих гостей-покупців у Сурмі. Ось приїжджу до загороди росте великий дуб, близький до всієї дерев на нашій подвір'ї, а може навіть в цій околиці. Місцеві люди переказують, що під тим дубом „наш“ земляк Альберт Заборовський зі Львова купив цілу околицю Седла Рівера від індіанців 1879 року. Тепер ця ділянка Заборовських підписується „Zaborski".

В актах купівлі виразно написано Заборовський (Zabogowski). Може це був українець? Бо так пишуть українці підписуються. Того дуба я назвав „Маланюк". Зараз коло нього росте клен, він так само високий, але трохи тонкий, мас дуже великі листки, закидає ними цілий город, як сусіди не жалув. Це клен „Барка". На середній горі, на зеленій поляні з три берізки, на них пташки люблять свої гнізда класти, вони стоять під захистом дуба і клена. Всі три берізки якби з одного пня вирости, і їх назвав чоловічими іменами: „Бойчук", „Рубчак", „Тарнавський".

При самій вході до сінки росте собі чепурний рододендрон. Вкритий гарними здоровими листками, цвітає. Всі на нього звертають увагу. Він завжди на вітрі і холоду близько стежки, завжди його топчуть, діти його шарпають. Але це йому не шкодить, він навіть не потребує такого піклування, як інші рослини. Рододендрон бере собі харч з усього. Як його трохи обомлять, то на тім місці виростає густе колінце, і часом цим колінцем він деко-

го дряпне. Цього рододендрона я назвав „Ікер".

Ще є десятки інших дерев і сотки рослин, я гадаю ще за виноград, він росте коло гаражу і закриває собою безладні каміни, сходи, що ведуть до пасіки. З цим виноградом багато клопоту: на весну треба захищати його від метеликів, що завжди хочуть нанести своїх ячок у його пучки, з того виростає хробак і за одну ніч з'їсть увесь цвіт. Виноград прикрашує місце, але сам не є забезпеченням навіть від вітру. Часто його зриває вітер. Спочатку літа, як ще зелений, то кавани, як тільки дозріє, пташки його розкрудять таки ще переліт сходом сонця. Він багатий на вітаміни і я назвав його Понеділок.

Найкраща квітка в нашій горі — це лілея. Не знаю, звідки вона взялася, але як зацвіте, так хоч стані і дивися, краса, пахощі, розкіш. Їм'я її „Килина" (Килина, дружина поета Тарнавського, вона переклада українські „Думи" англійською мовою, що незабаром вийдуть друком).

А ще кращою квіткою на горі Сурмавіч є дружина Настуля, бо вона виплекала цю лілею і всі інші квітки, що їх є тисячі. (Цього року 18 травня „Гарден Клуб" у Седла Рівера, робив прогулку до нашого городу, бо дізнався, що він один з найкращих в околиці).

Оце мав би бути такий балас життя на селі, на приріді. Чисте повітря, ярина, цвіте, дерева, пташки і т. д. Але також комашини, робачини, гризуни, смотачі на кожних кроці, в повітрі, на землі і під землею. Кожного дня і ночі треба варту мати і найовішу зброю на них живити.

Сім літ тому ми найшли тут усе найгірше, що думали, могло бути. Вороги до всіх сторін, для оборони тільки пташки, бджілки, вуки, дружина і я. За три роки через повітряне скроплення отруту ДДТ по державних лісах, парках і в околиці мали вигубити гусениці, але вигубили замість того велику кількість корисних пташок. Половина наших кліток цього року стоїть порожньо, вуки зледаділи, потовіли, не в бі і миші, навіть якщо са в рот влізла. Цілий час лежить собі під вуками, і здається поїдає бджілки з медом, які перетягнуті падають перед вуком, не маючи сили до вулика долізти. Лишилися тільки бджілки і нас двоє. Тай ми вже не ті самі, що були сім років тому. Вірте, або ні, комашини вже виробили антиотруну проти ДДТ, вони тепер від того ще більші і сильніші. Як дружина їде і скроплювати, вона вже рано чекає коло дверей і потім жорнако летить за нею.

Правда, фабрики далі просяперують і все сильніше отруту виробляють, як хлордейл, даєпрін, мелатон і ін. Але, здається, вона більше шкоди робить людям, як комашини. Комашини якось чудом скоро пристосовуються до нової отрути, а чоловік ні, вся отрута лишається в землі і переходить потім в овочі та горідини, а навіть через траву в м'ясо.

Щоб троха застеретися від отрути і штучного гоїсина, ми почали переводити свій город на органічний город. Що вийшло з землі, віддамо назад у землю. Жінка після мене на ринок купити звичайного коров'ячого гною. Є, каже продавець, мішок коштів \$3.75. Я підніс мішок, він легонийкий, я питаю, що там є,

Соціалісти в різних країнах солідаризуються з становищем „великої трійки" в Парижі

Токіо. — Лідер соціалістичної партії в Японії Іохіро Асанума, як також генеральний секретар новозаснованої Соціально-демократичної партії Екі Соне, в подібних одна до одної деклараціях засудили поведінку Хрущова в Парижі, як „надзвичайно жалюгідне", яке не відповідало інтересам миру. Ці японські соціалісти постійно критикували Америку і японсько-американський союз, але в даному випадку виступили проти Хрущова. Ніякий японський не встиг зрозуміти, як можна було жадати від президента ЗДА, щоб він сам себе погубляв обличчя, каючись перед Хрущовим. Подібне явище в інших країнах, де соціалісти стоять або при аладі — як ось в Швеції — або становлять сильну опозицію, як ось в Англії. Закордонні міністри в Голландії Носиф Люнг та прем'єр Дамі Віро Кампан склали заяву жалю до привиду невдачі Паризької конференції. Так само вся демократична преса в Італії і в Швейцарії займає рішуче становище проти Хрущова. Вся соціалістична преса в Англії, завжди критична до уряду Мекмиллена і до ЗДА, одностайно виступає в обороні Мекмиллена, що його Хрущов здискваліфував, як мирового посередника в Парижі.

Кубинський архієпископ проти комуністичних впливів на Кубі

Гавана, Куба. — Римокатолицький архієпископ в Сантіаго де Куба Енріке Перез Серантез в своєму останньому вірних, яке відчитувано в церквах, гостро виступив проти комуністичних впливів на Кубі та закликав своїх вірних римокатоликів „добороти а ти того ворога, що є в середині країни". Це послання призначене для церков в провінції Орієнте, передрукували єдині це незалежні часописи на Кубі „Інформасіон" і „Ель Крісол" в дні 17-го травня. Урядова преса і радіо зігноували цей пастирський лист. В політичних колах звертають увагу на появу цього листа, бо недавно уряд прем'є-

У північно-східній частині ЗДА температура має бути вища від нормальної

Вашингтон. — Федеральне бюро погоди передбачає, що в місяці від половини травня до половини червня має бути температура тепліша в північно-східних степах ЗДА. Ця тепліша від нормальної температура мала б бути в східних частинах степів о-бох Дакот і Небраски, Міннесоти, Айови і Мізурі та в інших степах, що лежать на сході аж по Пенсильванію і Нью Йорк. Бюро погоди подає для цього часу таку певнічу нормальну температуру для 4-ох центрів ЗДА-Нью Йорк - 66.5, Шикаго - 64.5, Денвер (Колорадо) - 61, і Сан Франціско - 58.3. В інших степах мала б бути нормальна для цієї пори температура, а холодніше як нормальна мала б бути в північно-західних і південно-східних степах. Вільше як нормальна дощів передбачають в північних степах аж по Міннігет і Ілліной, а менше від нормальних опадів у степах на центральному східному узбережжі і в Тексасі та Нью Мексіко.

Американський Червоний Хрест посилює дослідди над трансфузією крові

Кензас Сіті, Мізурі. — Крайовий голова Американського Червоного Хреста Роланд Гарриман 16-го травня заявив на річній конвенції цієї добродійної установи, що планується вдвоє збільшити дослідди над тим, як найкраще ви-

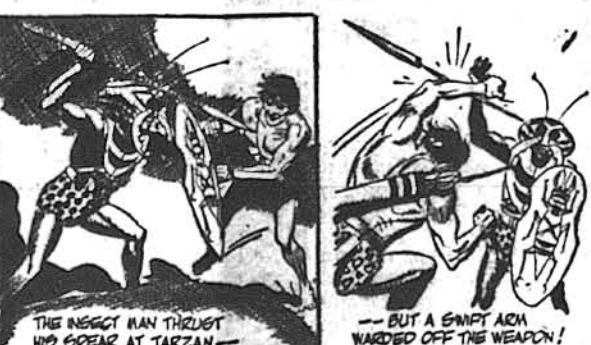
він каже „каве драпін" 75 ц. фунт. Ох, а то що? Цукор коштів 10 ц. за фунт, мука 15 ц., а коров'ячий гній аж 75 ц. за фунт. „Гуд бай" — кажу, прощавай „органічний город", прощавай село!

Здається, що ні планети не зіб'ються, ні сонце не остигне, ані атоми людей не винищать, але камашини. Вона тут була скорше як люди, і здається, вона тут існуватиме найдовше.

Мирон Сурмач, (Седла Рівер, Н. Дж.)

МАМО!
Замов для мене в „Ст. Лор. Казачку"
РОМАНА ЗАВАДО ЛІКА
Медовий Телесин
вона дуже-дуже красива, а коштує всього 40 центів. Замовляйте швидко до:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4457. Смерть потвори!



Комахолуд кинувся зі спом на Тарзана... Але швидка рука відбила зброю! І тоді, ричачи з помсти, Тарзан прискочив до потвори!

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ПАТЕРСОН, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 64, відбудуться в суботу, 21-го травня 1960 р., в год. 7:30 веч. у Винярського в Патерсоні. — І. Вурій, секр.

КАРТЕРЕТ, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 342, відбудуться в неділю, 22-го травня 1960 р., в год. 2-ї полов. в шкільній залі ч. 2, під церквою св. Димитрія. Просимо всіх членів явити-ся, заплатити вихідки, а довіч-ника просимо не заставляти Управу Т-ва пристосувати до них дотичні параграфи стату-ту. — Управа.

РОЧЕСТЕР, Н. П. — Місячні Збори Б-ва св. Йосафата, Відд. 217, відбудуться в неділю, 22-го травня 1960 р., в год. 2-ї полов. в церковній залі при 305 Hudson Ave. Просимо членів явити-ся на означений час та привести нових кандидатів на членів Б-ва та УНСОЮЗУ. — К. Шевчук, секр.; Ф. Голод, фін. секр.; В. Симонів, кас.; В. Колданський, рек. секр.

ТРЕНТОН, Н. Дж. — Місячні Збори Членів Т-ва „Запорозька Січ", Відд. 245, ім. Б. Хмельницького, відбудуться в неділю, 22-го травня 1960 р., в год. 2-ї полов. в залі Української Прав. Парохії св. Трійці, при 824 Adelphi St. — О. Голінок, голова.

Посмертні Згадки

Михайло КИМАН, член Відд. 58 УНСОЮЗУ в м. Ютика, Н. Й., помер 16-го квітня 1960 року, на 67-му році життя. Покійний народився в селі Лібава, нов. Ліда, Полішши у смутку дружини Юлію, яка є також членом УНСОЮЗУ. — Хай американська земля буде йому „легкою". І. Н., секр.

Свєген КАРПОВИЧ, члн Т-ва „Вільна Україна", Відд. 200 УНСОЮЗУ в Озона Парк, Н. Й., помер 30-го квітня 1960 р., на 51-му році життя. Покійний народився в селі Різдвяний, нов. Тероболь, зах. Україна. Полішши у смутку дружини Марію, дві доньки: Катерину і Анну, брата Юліана, дві сестри: Гелен і Анну та двоє швагрі. Похорон відбудеться 6-го травня 1960 р., з пох. заведення до католицької церкви, а офіс на цвинтарі св. Івана — в Middle Village. — Вічна йому Пам'ять. В. Воргуль, секр.

Уляна УДАДЕНЬКО, членкиня Б-ва св. Василія, Відд. 168 УНСОЮЗУ в Перт Альбо, Н. Дж., упокоїлась в Бозі 22-го квітня 1960 р., по короткій недугі, на удар серця, в 68-му році життя. Покійна походила зі с. Богачка, губ. Полтава, Україна. До УНСОЮЗУ Покійна вступила 1959 р. Полішши в смутку доньку Анастасію, вунку і правнучку. Похорон відбудеться 24-го квітня 1960 р., з пох. заведення до української церкви в Бавнд Брук, Н. Дж., звідки по відправленні похоронного обряду, Покійну відправлено на цвинтар св. Андрія в Бавнд Брук, Н. Дж. — Вічна їй Пам'ять! Гр. Бабін, секр.

Ново видання
Олекса БАБІН
ПОВСТАНЦІ
Поєма
ЦІНА \$1.75
Замовлять.
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ПРО НАШУ МИНУВШИНУ
дітям, юнацтву і дорослим
основна цінна книжка
А. ЛОТОВСЬКОГО
КНЯЖА СЛАВА
Багато ілюстрацій, книжка
що має 198 сторінок,
коштує лише \$1.00.
"SVOBODA"
JERSEY CITY 3, N. J.
P. O. Box 346,

ДОВГО ДЕРЖИТЬСЯ І ВСЕ ПОВАЖАНЕ



4711
EAU DE COLOGNE
MADE IN GERMANY

"4711" виробі імпортовані з Köln am Rhein, батьківщини сап'євої слави "4711".
Sole Distributors: COLONIA, Inc., 41 East 42 St., New York City 17.

FARMS FOR SALE

ПАРЦЕЛЬНОСТЯ ФАРМА НА ПРОДАЖ
3 ДОМИ НА ФАРМІ
Окремо або разом.
Колісь жили 3 родини на цій фармі. Домі мають знамениту воду до пиття (джерельну). Парове опрішання. Дуже гарна околиця, 4 1/2 милі від міста Hudson. Автобус курсує по 2 години на RFI, Rt. 9. По докладній інформації проху телефонувати по 5-й год. вечора: TA 3-4514
або пишати до:
L. KRIZAR
1741 Bronx Avenue
Bronx 62, N. Y.

MISCELLANEOUS

ЩО РОБИТИ ПРИ АТАКІ або Бронхіальній АСТМІ
Коли приходить астматичний напад і коли Ви починаєте кашлати, Вас дусить астма і Вам тяжко віддихати, та коли Ви пізнаєте тяжкі симптоми Бронхіальної АСТМІ, що залишає Вас знеможеним боритися за відділи — не поспішайте в паніку тому, що Ви можете дістати тепер подиву гідну полегшу, по зажиттю малої таблетки, званої DORMAL. Це формула, яку до тепер можна було дістати тільки за рецептом лікаря. Тепер можуть її дістати всі ті, що терплять на Бронхіальну Астму, виснажуючи при цьому нерви з поганим призначенням і адресою на додану нині адресу: TYNOL CO. Звідти вишлють Вам лік за раз лєтунського поштою і Ви заплатите поштареві тільки \$3.50 при доставі. Маєте все деяку кількість з собою. При першій позначці атаки, проковтніть одну з цих малих таблеток і за хвилину побачите, як все проходить. Коли побачите, як скоро, чудодійно діє ця формула, Ви будете спокійні, знаючи, що по поміч можна одержати. Пишіть до:
TYNOL CO., Dept. C
Croton on Hudson, N. Y.

КНИЖКИ
Коваленко Л.
„В ЧАСІ І ПРОСТОРИ"
П'єса
Ціна \$3.00
"SVOBODA"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Як усмирити невральгічні терпіння
Хворі на НЕВРАЛГІЮ, повинні знати, що їм болі можуть бути усунені. Запалення нервів, що доводять Вас до незносимих муш, докучливих болів рух, рамен, плечей, ніг і інших частин тіла, спричинено терпіння, що від докучливих недиспозити доводять прямо до агонії. Хворі часто пригноблені тим нещастям в розумі, без надії на яку-небудь допомогу. Тепер є корисна формула, яка влєтхус болі і робить Вас більш життєрадісним, тоді, коли природа борється за нормалізування умовини. Не терпіть більше, ані хвилини, без випробування цього. Шліть цей віршук з повним ім'ям і адресою до KINGSLEY CO., на подану адресу і одержите відворотний поштою 100 таблеток Anlro, за які заплатите поштареві тільки \$3.65, при доставі. (Тут вилічені всі пошти-ві і С.О.Д. оплати). Пишіть до:
KINGSLEY CO., Dept. 8
Peekskill, N. Y.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА І ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD, N. J.
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерні машини до устатку даром.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568